



Βρυξέλλες, 15 Νοεμβρίου 2022  
(OR. en)

13660/22

**Διοργανικός φάκελος:  
2022/0318(BUD)**

**FIN 1091  
PE-L 38**

**ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»**

Αποστολέας: Επιτροπή προϋπολογισμού

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 13056/22 [COM(2022) 351 final]

Θέμα: Θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 του γενικού προϋπολογισμού για το 2022: Πρόσθετα μέτρα για την αντιμετώπιση των συνεπειών του ρωσικού πολέμου στην Ουκρανία, ενίσχυση του μηχανισμού πολιτικής προστασίας της Ένωσης, μείωση των πιστώσεων πληρωμών και επικαιροποίηση των εσόδων, άλλες προσαρμογές και τεχνικές επικαιροποιήσεις  
– – Καθορισμός της θέσης

1. Στις 5 Οκτωβρίου 2022, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού (ΣΔΠ) αριθ. 5 του γενικού προϋπολογισμού του 2022.

Σκοπός του ΣΔΠ αριθ. 5/2022 είναι να επικαιροποιηθεί το σκέλος των δαπανών και των εσόδων του προϋπολογισμού 2022 ώστε:

- α) να συμπεριληφθεί η χρηματοδότηση της νέας πράξης για την ενίσχυση της ευρωπαϊκής αμυντικής βιομηχανίας μέσω κοινών προμηθειών (EDIRPA) ώστε να καλυφθούν τα πλέον επείγοντα και κρίσιμα κενά στον τομέα της άμυνας μέσω της προώθησης της συνεργασίας των κρατών μελών για τις κοινές προμήθειες·
- β) να ενισχυθούν τα μέτρα έκτακτης ανάγκης στο πλαίσιο του σκέλους για την αλυσίδα τροφίμων του προγράμματος για την ενιαία αγορά (SMP), ώστε να λάβουν επιστροφές τα κράτη μέλη έπειτα από σειρά εξάρσεων της υψηλής παθογονικότητας γρίπης των πτηνών και της αφρικανικής πανώλης των χοίρων·

- γ) να επισπευσθεί και να ενισχυθεί ο μηχανισμός πολιτικής προστασίας της Ένωσης (ΜΠΠΕ), ώστε να συνεχίσει να διοχετεύει βοήθεια σε είδος στην Ουκρανία. Επιπλέον, θα μισθωθούν ελικόπτερα και άλλα ελαφρά αεροσκάφη ώστε να αυξηθεί η ετοιμότητα της Ένωσης το 2023 όσον αφορά την εναέρια πυρόσβεση και να επιταχυνθεί η προμήθεια μόνιμων εναέριων ικανοτήτων·
- δ) να ενισχυθεί η συνεισφορά της ΕΕ στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (EMCDDA) για την αποφυγή λειτουργικών δυσχερειών·
- ε) να ενισχυθούν οι διοικητικές δαπάνες και οι συντάξεις στον τομέα 7 λόγω του υψηλού πληθωρισμού και της ταχείας αύξησης των τιμών της ενέργειας·
- στ) να μειωθεί το επίπεδο των πιστώσεων πληρωμών για το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και το πρόγραμμα «Η ΕΕ για την υγεία» (EU4Health)·
- ζ) να επιστραφεί το αντίστοιχο πόσο από το αποθεματικό στη γραμμή για τις μεταφορές του μηχανισμού «Συνδέοντας την Ευρώπη», από την οποία αντισταθμίστηκε, λαμβάνοντας υπόψη την καθυστέρηση στην έγκριση της νέας εντολής «ReFuelEU Aviation» για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας (EASA)·
- η) να επικαιροποιηθούν οι εκτιμήσεις για τους παραδοσιακούς ιδίους πόρους (ΠΙΠ), καθώς και να ενσωματωθεί ο αντίκτυπος των συναλλαγματικών διαφορών,

όπως περιγράφεται στο έγγραφο 13056/22.

Συνολικά, ο καθαρός αντίκτυπος του παρόντος ΣΔΠ στις δαπάνες αντιστοιχεί σε αύξηση κατά 447,5 εκατ. EUR των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων (π.α.υ.) και σε μείωση κατά 741,1 εκατ. EUR των πιστώσεων πληρωμών (π.π.).

Ο συνολικός αντίκτυπος στο σκέλος των εσόδων είναι καθαρή μείωση των συνεισφορών βάσει του ΑΕΕ κατά 3 779 εκατ. EUR.

2. Η Επιτροπή Προϋπολογισμού εξέτασε το ΣΔΠ αριθ. 5/2022 κατά τις συνεδριάσεις της στις 5, 11, 17 και 25 Οκτωβρίου.

Κατά τη διάρκεια της εξέτασης αυτής, η Επιτροπή Προϋπολογισμού αναγνώρισε ότι ήταν μάλλον απίθανο να εγκριθεί η νομική βάση για την EDIRPA έως το τέλος του 2022. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή Προϋπολογισμού συμφώνησε να μην εγγράψει ποσό 82,97 εκατ. EUR που προβλέπεται για το πρόγραμμα στο δημοσιονομικό αποθεματικό για διαχωριζόμενες πιστώσεις.

Ως εκ τούτου, η Προεδρία πρότεινε να τροποποιηθεί αναλόγως το ΣΔΠ αριθ. 5/2022 και να αφαιρεθεί το ποσό των 82,97 εκατ. EUR σε π.α.υ. από το ΣΔΠ αριθ. 5/2022, αφήνοντας τις π.α.υ. στο επίπεδο των 364,55 εκατ. EUR αντί 447,53 εκατ. EUR.

Η Επιτροπή Προϋπολογισμού εξέτασε την εν λόγω πρόταση της Προεδρίας κατά τη συνεδρίασή της στις 25 Οκτωβρίου και ήταν σε θέση να την αποδεχτεί.

3. Στις 14 Νοεμβρίου 2022, η επιτροπή συνδιαλλαγής, στο πλαίσιο της συμφωνίας επί κοινού κειμένου σχετικά με τον προϋπολογισμό του 2023, κατέληξε σε πολιτική συμφωνία επί του ΣΔΠ αριθ. 5/2022, αποδεχόμενη τις τροποποιήσεις στην πρόταση<sup>1</sup> της Επιτροπής όπως προτάθηκαν από το Συμβούλιο.
4. Το Συμβούλιο, για να μπορέσει να καθορίσει τη θέση του επί του ΣΔΠ αριθ. 5/2022 χωρίς καθυστέρηση, πρέπει να αποφασίσει, λόγω του κατεπείγοντος χαρακτήρα του θέματος, να συντομεύσει, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του εσωτερικού κανονισμού του, την προθεσμία των οκτώ εβδομάδων που ορίζεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

---

<sup>1</sup> Έγγραφο 13056/22.

5. Με βάση τα ανωτέρω καλείται η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων να εισηγηθεί στο Συμβούλιο:
- να καθορίσει τη θέση του Συμβουλίου επί του ΣΔΠ αριθ. 5/2022 ως έχει στο σημείο 2,
  - να αναθέσει στην Προεδρία να καταρτίσει τα έγγραφα του προϋπολογισμού που θα διαβιβαστούν στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και να εγκρίνει το σχετικό σχέδιο επιστολής που επισυνάπτεται στο παράρτημα, και
  - να δημοσιεύσει στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* την απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό της θέσης του Συμβουλίου όσον αφορά το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2022, ως έχει στο έγγραφο 13661/22,
  - να αποφασίσει, δεδομένου του επείγοντος χαρακτήρα του ζητήματος, να παρεκκλίνει, βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου, από την προθεσμία των οκτώ εβδομάδων που αναφέρεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

**ΣΧΕΔΙΟ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ**

Αποστολέας: Πρόεδρος του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Κυρία Πρόεδρε,

Σας διαβιβάζω σε χωριστό έγγραφο τη θέση του Συμβουλίου επί του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 5 για το οικονομικό έτος 2022, όπως καθορίστηκε από το Συμβούλιο στις 21 Νοεμβρίου 2022.

(Τύπος ευγενείας).

---